

**ISTITUTO CULTURALE LADINO
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN (TN)**

**Verbale di deliberazione
del Consiglio di Amministrazione
n. 8**

O G G E T T O:

**Relazione consuntiva sull'attività svolta nel
2025**

Il giorno **29 APRILE 2026** ad ore **18.00**
presso la sede dell'Istituto in San Giovanni di
Fassa/Sèn Jan,

in seguito a convocazione disposta con avviso ai
consiglieri, si è riunito in modalità mista

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

in seduta ORDINARIA sotto la presidenza della

PRESIDENTE TEA DEZULIAN

Presenti:

**CHIOCCHETTI BERNARDINO
DELLANTONIO FRANCESCO
MURER SILVIA
RIZ MARICA
ROSSI ANDY (online)**

Assenti giustificati: //

**LA DIRETTRICE DELL'ISTITUTO dott.ssa
SABRINA RASOM, funge da segretaria**

La Presidente, constatato il numero legale degli
interventuti, dichiara aperta la seduta.

**ISTITUT CULTURAL LADIN
SAN GIOVANNI DI FASSA/SÈN JAN
(TN)**

**Verbal de deliberazion
del Consei de Aministrazion
n. 8**

S E T R A T A:

**Relazion consuntiva su l'atività portèda
inant tel 2025**

Ai **29 DE ORIL 2026** da les **18.00**
te senta del Istitut a San Giovanni di Fassa
/Sèn Jan

do convocazion manèda con avis ai
conseieres, se à binà en modalità dopia

L CONSEI DE AMINISTRAZION

te na sentèda ORDENÈRA sot la presidenza
de la

PRESIDENTE TEA DEZULIAN

Prejenc:

**CHIOCCHETT BERNARDINO
DELLANTONIO FRANCESCO
MURER SILVIA
RIZ MARICA
ROSSI ANDY (online)**

Assenc giustificché: //

**LA DIRETORA DEL ISTITUT d.ra
SABRINA RASOM, la fèsc da secretèra**

La Presidenta, zertà l numer legal di
entervegnui, la dichiara orida la sescion

La Presidente introduce la discussione del presente punto all'ordine del giorno, dando atto che la relazione consuntiva sull'attività svolta nel 2025 è stata inviata a tutti i componenti del Consiglio di Amministrazione e illustrando a grandi linee le principali attività condotte nel 2025, invita la Direttrice a prendere la parola e a esporre i contenuti della relazione in modo più dettagliato. La Direttrice presenta in breve i progetti realizzati e contenuti nella relazione allegata come parte integrante e sostanziale di questo provvedimento seguendo nell'ordine le macroaree di intervento previste nel Piano delle attività 2025-2027:

1. AREA LINGUISTICA E PIANIFICAZIONE DEL CORPUS
2. PROGETTI EDITORIALI
3. PROGETTO DIGICHer
4. BIBLIOTECA PADRE FRUMENZIO GHETTA
5. MUSEO LADINO
6. 50° ANNIVERSARIO DELLA MAJON DI FASCEGN
7. COMUNICAZIONE
8. RAPPORTI INTERLADINI E CON ALTRE MINORANZE LINGUISTICHE
9. AREA INFORMATICA
10. FORMAZIONE DEI DIPENDENTI
11. ATTIVITÀ AMMINISTRATIVA
12. INVESTIMENTI REALIZZATI

La Presidente esprime soddisfazione per il lavoro svolto e propone al Consiglio di Amministrazione l'approvazione della relazione consuntiva per l'anno 2025.

Tutto ciò premesso,

Il Consiglio di Amministrazione

- udite le relazioni della Presidente e della Direttrice;
- visto l'art. 11 dello Statuto dell'Istituto Culturale Ladino;
- visto il "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adottato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 10 di data 27 aprile 2017 ed approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1040 di data 30 giugno

La Presidenta pea via la discusion de chest pont al orden del dì, dajan at che la relazion consuntiva su l'atività portèda inant del 2025 la ge é stata manèda a duc i componenc del Consei de Aministrazion e dijan en curt colunes che l é la ativitèdes del 2025, la envia la Diretora a tor la parola e a portèr dant i contegnui de la relazion mingol più tel detai. La Diretora prejeta en curt i projec fenii e scric te la relazion enjontèda a chest provediment desche sia pèrt de integrazion, do l orden de la macroarees de intervent pervedudes tel Pian de la ativitèdes 2025-2027;

1. AREA LINGUISTICA E PIANIFICAZIONE DEL CORPUS
2. PROGETTI EDITORIALI
3. PROGETTO DIGICHer
4. BIBLIOTECA PADRE FRUMENZIO GHETTA
5. MUSEO LADINO
6. 50° ANNIVERSARIO DELLA MAJON DI FASCEGN
7. COMUNICAZIONE
8. RAPPORTI INTERLADINI E CON ALTRE MINORANZE LINGUISTICHE
9. AREA INFORMATICA
10. FORMAZIONE DEI DIPENDENTI
11. ATTIVITÀ AMMINISTRATIVA
12. INVESTIMENTI REALIZZATI

La Presidenta palesa sie content per l lurier fat e la ge propon al Consei de Aministrazion l'aproazion de la relazion consuntiva per l an 2025.

Dut chest dantfora,

L Consei de Aministrazion

- sentù la relacions de la Presidenta e de la Diretora;
- vedù l art. 11 del Statut del Istitut Cultural Ladin;
- vedù l "Regolamento in materia di bilancio e organizzazione amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino", adotà con deliberazion del Consei de Aministrazion n. 10 dai 27 de oril 2017 e aproà con deliberazion de la Jonta provinzièla n. 1040 dai 30 de jugn 2017;

2017;

- visto il Piano delle Attività triennale 2025-2027, approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 45 di data 30 dicembre 2024 e ss. mm.;
- presa attenta visione della relazione consuntiva dell'attività 2025;
- preso atto dell'attività svolta e dei risultati conseguiti;

dopo ampia discussione, all'unanimità dei voti espressi nelle forme di legge

delibera

1. di approvare, per le motivazioni esposte in premessa, la relazione consuntiva sull'attività svolta dall'Istituto Culturale Ladino nel corso dell'anno 2025, allegata alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale;
2. di incaricare la Presidente a trasmettere, unitamente al Rendiconto generale per l'esercizio finanziario 2025, copia della relazione di cui al punto 1) al Servizio minoranze linguistiche e relazioni esterne.

Allegato: - Relazione consuntiva dell'attività 2025

- vedù l Pian de la Ativitèdes di trei egn 2025-2027, aproà con deliberazion del Consei de Aministrazion n. 45 dai 30 de dezember 2024 e m.f.d.;
- tout vijion de la relazion consuntiva an de atività 2025;
- tout at de l'atività portèda inant e di ejic arjonc,

do la discuscion, con stimes a una dates te la formes de lege

deliberea

1. de aproèr, per la rejons dites dantfora, la relazion consuntiva su l'atività portèda inant dal Istitut Cultural Ladin via per l an 2025, enjontèda a chesta deliberazion desche sia pèr;
2. de enciarièr la Presidenta a ge manèr, ensema col Rendicont generèl per l ejercizie finanzièl 2025, copia de la relazion pont 1) al Servije mendranzes linguistiche e relacions esternes.

Enjonta: Relazion consuntiva an de atività 2025

Adunanza chiusa ad ore 20.00.

Adunanza fenida da les 20.00.

Verbale letto, approvato e sottoscritto.

Verbal let, aproà e sotscrit.

LA PRESIDENTE *LA PRESIDENTA*
Tea Dezulian
(f.to digitalmente)

LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom
(f.to digitalmente)

Parere POSITIVO in ordine alla regolarità tecnico - amministrativa dell'atto, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 5 della Legge provinciale 3 aprile 1997 n. 7.

Parer POJITIF en cont de regolarità tecnich – amministrativa del at, aldò e per i efec del articol 5 de la Lege provinzièla dai 3 de oril 1997 nr 7.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai 29.04.2026

f.to LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*
dott.ssa/d.ra Sabrina Rasom
(f.to digitalmente)

**VISTO DI REGOLARITÀ
CONTABILE**

BILANCIO FINANZIARIO
GESTIONALE 2026-2028

Ai sensi e per gli effetti dell'articolo 56 della Legge provinciale 14 settembre 1979, n. 7, e nel rispetto del paragrafo n. 16 (Principio di competenza finanziaria) dell'allegato 1 del D Lgs. 118/2011, si attesta la copertura finanziaria della spesa nonché la sua corretta quantificazione e imputazione al bilancio finanziario – gestionale 2026-2028.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan, ai

**VISUM DE REGOLARITÀ
DI CONTS**

BILANZ FINANZIÈL GESTIONÈL
2026-2028

Aldò e per i efec del art. 56 de la Lege provinzièla dai 14 de setember 1979, nr 7, e tel respet del paragraf n. 16 (Prinzip de competenza finanzièla) de la enjonta 1 del D. Lgs. 118/2011, vegn atestà che l cost finanzièl l é corì, l é stimà aldò e imputà al bilanz finanzièl – gestionèl 2026-2028

IL DIRETTORE AMMINISTRATIVO/*LA DIRETORA AMINISTRATIVA*
- dott.ssa/d.ra Marianna Defrancesco -

Copia conforme all'originale, in carta libera per uso amministrativo.

Copia aldò del originèl su papier zenza bol per दौरa amministrativa.

San Giovanni di Fassa/Sèn Jan,

LA DIRETTRICE/*LA DIRETORA*
- dott.ssa/d.ra Sabrina R



Relazione al consuntivo del Bilancio di previsione
PIANO DELL'ATTIVITÀ TRIENNALE
2025-2027

La presente relazione illustra, a consuntivo, l'attività svolta in riferimento al Piano di attività triennale 2025-2027 dell'Istituto Culturale Ladino, approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 45 del 30 dicembre 2024 e con deliberazione della Giunta provinciale n. 51 del 25 gennaio 2025, successivamente assestato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 20 del 26 maggio 2025, e con deliberazione della Giunta provinciale n. 903 del 27 giugno 2025. Di seguito si riportano le principali attività svolte, i risultati conseguiti e le iniziative realizzate nel corso dell'anno 2025.

1. AREA LINGUISTICA E PIANIFICAZIONE DEL CORPUS

- Il progetto **VoLF – Vocabolèr Ladin Fascian** è stato finanziato dalla Regione Trentino-Alto Adige nel luglio 2025. Nello stesso periodo sono stati conferiti incarichi a collaboratori esterni per il prosieguo del lavoro lessicografico, che ha consentito la redazione e l'implementazione del thesaurus del lessico tradizionale ladino fassano, in coerenza con quanto programmato per l'annualità 2025.
- Nell'ambito delle **banche lessicografiche e terminologiche**, è proseguita l'implementazione della nuova edizione online del dizionario **DILF**. Sono stati affidati incarichi per l'uniformazione grafica, il miglioramento del layout e l'integrazione di strumenti digitali avanzati, anche attraverso l'utilizzo di sistemi di intelligenza artificiale per il supporto alla gestione dei dati linguistici.
- La **Commissione linguistica dell'Istituto Culturale Ladino** ha proseguito la propria attività in collaborazione con i Servizi linguistici del Comun general de Fascia, con l'Olfed e con la Scuola Ladina di Fassa, contribuendo alla programmazione congiunta delle attività di pianificazione del corpus linguistico e alla definizione di orientamenti terminologici condivisi.
- È proseguita l'attività di studio e sperimentazione relativa all'**utilizzo dell'intelligenza artificiale applicata alla lingua ladina**, con particolare riferimento ai sistemi di traduzione automatica, alla gestione dei dizionari online e agli strumenti di correzione ortografica. In tale ambito è stato affidato un incarico per l'implementazione e l'integrazione del sistema di traduzione e dizionario dell'applicazione **Tone**, anche in collegamento con altri dizionari di lingue straniere.
- Per quanto riguarda gli **strumenti didattici destinati alla Scuola Ladina**, è proseguito il lavoro di adattamento e revisione dei materiali didattici. In particolare:

- ✓ il progetto **Quacky** per la scuola dell'infanzia è stato tradotto e revisionato dalle insegnanti;
- ✓ il **pacchetto Nummy e Alfabetier** è stato analizzato dal gruppo di lavoro con insegnanti del ciclo primario, in previsione di traduzione e localizzazione in ladino fassano;
- ✓ sono state avviate attività preparatorie per l'utilizzo della grammatica didattica **Junde!**, in collaborazione con la Scuola Ladina. Gli incontri programmati tra insegnanti e autrici della grammatica non sono stati organizzati nel corso del 2025 per mancanza di risorse umane e di tempo; si auspica di poter procedere nelle prossime annualità.

• È stata avviata una **collaborazione con la Magnifica Comunità di Fiemme** per la realizzazione di un dizionario trilingue **fiemmazzo-tedesco-ladino**, nell'ambito della quale l'Istituto ha fornito consulenza linguistica e supporto metodologico.

• La ripartizione linguistica della Majon di Fascegn è inoltre a disposizione sia di enti o istituzioni che di privati per traduzioni, consulenze e sostegno per ricerche di vario genere.

2. PROGETTI EDITORIALI

• La rivista scientifica **Mondo Ladino** è stata redatta e pubblicata entro la fine dell'anno. Nell'ottica di rafforzarne il riconoscimento scientifico e la diffusione internazionale, l'Istituto ha avviato la procedura per l'assegnazione del **codice DOI (Digital Object Identifier)** agli articoli pubblicati a partire dal 2025.

• Sono stati realizzati il **Calendario e il planner Ladini 2026**, dedicati alla figura di **Franz Dantone Pascalin**, completati nella fase redazionale e successivamente distribuiti.

• È proseguito il progetto editoriale della collana **Jent de Fascia**, con la progettazione di nuovi contenuti nel corso del 2025. La stampa dei nuovi volumi è stata programmata per i primi mesi del 2026, con presentazione in concomitanza con lo spettacolo teatrale "**Dol l viel del saer**", dedicato al medesimo argomento.

• È proseguito l'iter per la pubblicazione in lingua italiana del volume di **Karin Pattis** *Ökonomische Vernetzung. Holzwirtschaft in den Dolomiten im 16. Jahrhundert – Tiers, Welschnofen und Fassa*. Il finanziamento regionale è stato prorogato per consentire il completamento della procedura di cessione dei diritti, conclusasi nel gennaio del 2026 e che permetterà l'avvio della stampa entro l'estate 2026.

• Nel gennaio 2025 è stata presentata la pubblicazione della collana **Jent de Fascia** dedicata a **Giuseppe Felicetti e Caterina Pezzé**.

• Sono state inoltre ristampate alcune pubblicazioni esaurite, tra cui:

- ✓ **Mondo Ladino 46/2022** (100 copie),
- ✓ **Mondo Ladino 48/2024** (100 copie),
- ✓ **P. Frumenzo Ghetta – Jent de Fascia** (300 copie).

3. PROGETTO DIGICHer

• L'Istituto ha proseguito la partecipazione al progetto europeo **DIGICHer – Digital Cultural Heritage**, dedicato alla digitalizzazione, conservazione e valorizzazione del patrimonio culturale.

- Le attività si sono svolte secondo il calendario stabilito dal consorzio. L'**assemblea annuale del progetto** si è svolta con successo in **Val di Fassa nel marzo 2025**, con soddisfazione dei partecipanti.
- Sono stati realizzati incontri con stakeholder locali e partner di progetto. Ulteriori incontri svolti tra ottobre e novembre hanno consentito lo sviluppo di un progetto pilota dedicato all'**Archivio Franz Dantone Pascalin**, in collaborazione con l'Istituto di Studi Germanici di Roma, promuovendo la condivisione digitale dei contenuti e nuove progettualità relative ad altri archivi, tra cui quello dell'**Apiario di Ronch** e l'archivio lessicografico **DILF**.

4. BIBLIOTECA PADRE FRUMENZIO GHETTA

- Le dimissioni della bibliotecaria hanno comportato un rallentamento di alcune attività; tuttavia il personale interno ha provveduto a completare gran parte degli interventi programmati. La Direzione si è attivata per avviare le procedure finalizzate alla sostituzione della figura e all'ampliamento della dotazione organica dell'Istituto mediante l'introduzione di un funzionario responsabile, in collaborazione con i servizi competenti della Provincia autonoma di Trento.
- I testi della **Mediateca** sono stati revisionati con il supporto di soluzioni di intelligenza artificiale; la pubblicazione sarà avviata non appena saranno disponibili ulteriori risorse finanziarie e umane.
- Il riordino degli archivi del progetto **CAEB** è stato rimandato agli anni successivi in considerazione dell'avvio degli accordi per l'acquisizione in comodato dell'immobile **Cèsa Costazza a Mazzin**, che prevede una redistribuzione logistica delle attività e degli archivi storici e museali, nonché una riorganizzazione della biblioteca specialistica.
- Per quanto riguarda l'acquisizione di **archivi privati**, è stato acquisito gratuitamente il **fondo audiovisivo Perathoner**. Gli archivi **Jannecke** e **L Codejel**, oggetto di compravendita, sono ancora in fase di valutazione a seguito della necessità di approfondire alcune modalità di acquisizione sulla base dei pareri richiesti alla Provincia di Trento e all'Avvocatura dello Stato tramite il Comun general de Fascia. Per quanto riguarda il fondo di ricerca Jannecke, l'eventuale acquisizione è stata interrotta a seguito dell'intervento dell'Union di Ladins de Fascia che ha acquistato il volume stampato della ricerca dall'autrice, mettendo l'Istituto Ladino nelle condizioni di non poter procedere con le trattative in corso per l'acquisizione e valorizzazione dell'opera, non essendo più chiara la questione dei diritti di proprietà intellettuale.
- Nelle prossime annualità si valuterà l'acquisizione di ulteriori archivi citati nel Piano; è previsto l'acquisto del **fondo fotografico Morelli**.
- A gennaio 2025 si è svolta la presentazione per teatro del progetto "**Do l viel del saer**" 2024 Caterina Pezzè Batesta e Giuseppe Felicetti Zompin vel te dir vèlch con presentazione del libro della collana **Jent de Fascia** con lo stesso argomento.
- La visita teatralizzata "**Do l viel del saer**" 2025 dedicata a Franz Dantone Pascalin è stata organizzata per la primavera 2026 e ripensata nei contenuti e nella performance, in parallelo con la presentazione della pubblicazione della collana **Jent de Fascia** dedicata allo stesso tema.
- Il film etnografico **Talis Mater** è stato ottimizzato e selezionato in diversi festival nazionali e internazionali, tra cui il **Film Festival della Lessinia**, ed è stato presentato alla comunità nel novembre 2025 presso il **Cinema Teatro Marmolada di Canazei**.

5. MUSEO LADINO

- È proseguita regolarmente l'attività ordinaria del **Museo Ladino di Fassa**, con attività di acquisizione e riordino etnografico, apertura estiva delle sezioni sul territorio, attività di promozione e gestione del bookshop, sebbene sia stato necessario rinunciare all'apertura invernale.
- I lavori di **adeguamento alla normativa antincendio** sono stati completati; si è in attesa della certificazione ignifuga necessaria per il rilascio del certificato di agibilità da parte della Provincia autonoma di Trento. Contestualmente sono stati realizzati nuovi interventi di riallestimento con revisione e ristampa delle didascalie, delle gigantografie e dei supporti multimediali installati nelle collocazioni direttamente interessate dai lavori; si è inoltre avviato il lavoro di controllo e sistemazione dei magazzini etnografici.
- Sono state avviate attività di studio e progettazione per il **riallestimento della mostra "La Gran Vera"**, al fine di supportare il Comune di Moena nelle attività propedeutiche agli interventi architettonici previsti sulla struttura di Navalge.
- A gennaio 2025 il Museo ha preso parte al primo **Forum delle Maschere arcaiche delle Dolomiti**, a Belluno, da cui ha preso avvio la candidatura dei Carnevali arcaici come "Buona Pratica" del Patrimonio Unesco, in collaborazione con il Museo delle maschere dolomitiche G. Secco di Belluno.
- A giugno è stata allestita a Canazei, in collaborazione con il Comune, la **mostra "Alcide De Gasperi. Album di casa"** a cura di M. Odorizzi e E. Tonezzer, ideata e promossa dalla Presidenza del Consiglio della Provincia Autonoma di Trento.
- A giugno la Funzionaria del Museo ha tenuto una relazione su "Linguaggio e paesaggio" al convegno "Edilizia rurale tradizionale e rigenerazione del paesaggio alpino" a Palù del Fersina.
- Nell'agosto 2025 è stato organizzato il recital "**Flavio Faganello. Le donne nelle stagioni di montagna**".
- A ottobre sono stati inaugurati ufficialmente i totem "Ta le Caserme" sulla storia degli edifici della ex Colonia alpina milanese, realizzati in collaborazione con l'APSP de Fascia;
- A dicembre 2025 si è svolta la presentazione della pubblicazione **Il pendio bianco. Storia sociale dello sci**, accompagnata dall'esposizione delle tavole a fumetto del fumettista fassano **Manuel Riz**, nell'omonima mostra, che le ha viste affiancate da una selezione di oggetti etnografici relativi al tema. La mostra e l'evento sono stati inseriti nel progetto PAT "*Combinazioni_Caratteri sportivi*" e nell'*Olimpiade Culturale di Milano Cortina 2026*.
- Sempre a dicembre sono stati riproposti gli eventi legati alla tradizione di **San Nicolò** (rivolto ai bambini) e la serata dedicata ai **Conscric**, realizzata in collaborazione con Fassa Coop.
- È stata avviata una collaborazione con **SITC-Dolaondes** per l'inserimento di elementi della cultura ladina nella progettazione della nuova area relax e per l'esposizione della mostra fotografica dedicata a **Franz Dantone Pascalin**.
- Si è concluso positivamente il concorso per l'assunzione a tempo indeterminato di **due assistenti culturali museali**, entrati in servizio presso il Museo Ladino di Fassa il **1° settembre 2025**.
- L'attività didattica rivolta alle scuole e ai turisti si è svolta regolarmente nel corso dell'anno.

- Il percorso didattico dedicato alla valorizzazione della sezione museale **L Segat**, realizzato in collaborazione con il **MUSE – Museo delle Scienze**, si è concluso positivamente e sarà proposto settimanalmente ai visitatori a partire dalla stagione estiva 2026.
- I **Dis de la didattica** si sono svolti con la presentazione agli insegnanti dell’offerta didattica museale all’inizio dell’anno scolastico 2025-2026.
- L’**Apiario di Ronch** è stato restaurato e sarà collocato nella primavera 2026 nei prati adiacenti alla **Majon di Fascegn**. L’intervento è stato rinviato dall’autunno 2025 alla primavera 2026 su indicazione della Soprintendenza, che ha richiesto la realizzazione del muretto retrostante considerato parte integrante della struttura architettonica dell’apiario.
- È stata implementata l’applicazione **MobiCult** relativa alla mostra **La Gran Vera** a Moena.
- Sono state inoltre acquisite pubblicazioni esaurite da destinare al **bookshop del Museo**.

6. 50° ANNIVERSARIO DELLA MAJON DI FASCEGN

Nel 2025 l’Istituto ha celebrato il 50° anniversario della sua fondazione con una programmazione articolata sulle stagioni dell’anno e collegata ai diversi servizi della Majon di Fascegn (ricerca linguistica, biblioteca, archivi, Museo Ladino). Tra le principali iniziative:

- ✓ **Marzo 2025** – Carnevale Ladino, partecipazione alla sfilata di Campitello, con il recupero e la creazione delle maschere tradizionali di Jandeluvio e della Catertempora
- ✓ **Maggio 2025** – Filmato etnografico *Talis Mater* e partecipazione al Film Festival di Trento
- ✓ **2025-2026** – Filmato etnografico sulla lingua e identità ladina (in attesa di finanziamento regionale)
- ✓ **Giugno 2025** – Approfondimento sociolinguistico dedicato alla lingua ladina
- ✓ **Settembre 2025** – Evento *L’Italia delle minoranze linguistiche*, con un evento pubblico e la partecipazione alla sfilata della Gran Festa da d’Istà
- ✓ **Ottobre 2025** – *Do l Viel del Saer*
- ✓ **Novembre 2025** – *Traslamusega*, evento di valorizzazione della musica ladina (che proseguirà anche nel 2026)
- ✓ **Iniziative minori e promozione**, compresa la realizzazione di gadget celebrativi

Le celebrazioni e le attività didattiche previste per il **50° anniversario della Majon di Fascegn** sono state realizzate secondo il programma stabilito.

Alcune iniziative, tra cui lo spettacolo **“Do l viel del saer”**, due eventi del progetto **Traslamusega** e il **filmato etnolinguistico**, sono state rinviate al 2026 in quanto, nel corso della progettazione, è emersa l’opportunità di ripensarne i contenuti anche grazie a nuove proposte provenienti dalla comunità.

Il filmato etnolinguistico non è stato finanziato dalla Regione Trentino-Alto Adige nei tempi utili alla realizzazione nel 2025; i finanziamenti sono stati successivamente concessi alla fine di marzo 2026.

7. COMUNICAZIONE

- È stata ulteriormente sviluppata la **nuova immagine comunicativa dell’Istituto**, accompagnata da attività di formazione del personale e dal potenziamento della gestione dei social media.

8. RAPPORTI INTERLADINI E CON ALTRE MINORANZE LINGUISTICHE

• **Collaborazioni con gli Istituti Ladini del Sella**

Nel corso del 2025 l'Istituto Culturale Ladino ha rafforzato la cooperazione con gli Istituti Ladini del Sella, coinvolgendo le istituzioni culturali delle vallate di Val Badia, Val Gardena, Livinallongo e Ampezzo. Sono stati portati avanti momenti di confronto per lo sviluppo di progetti linguistici condivisi, iniziative editoriali e attività culturali comuni. Tali interventi hanno contribuito a consolidare la rete di collaborazione interladina e a favorire una gestione coordinata delle attività di tutela e valorizzazione della lingua e cultura ladina:

• **Union Generela di Ladins dla Dolomites**

L'Istituto ha partecipato alle iniziative dell'Union Generela di Ladins dla Dolomites, contribuendo all'organizzazione e alla promozione del Di dla Unité Ladina e al concorso Merit Ladin, eventi che celebrano l'unità culturale e linguistica delle comunità ladine dolomitiche e il merito a personalità che si sono distinte per il contributo dato alla valorizzazione dell'identità ladina.

• **Premio letterario Bellati-De Cia**

Sono proseguite le collaborazioni per la gestione del Premio letterario Bellati-De Cia, finalizzato a promuovere la produzione di ricerca, letteraria e scientifica relativa alle specificità antropologiche, culturali e linguistiche dell'arco alpino. La gestione è stata condivisa con gli Istituti ladini Cesa de Jan e Micurà de Rü, con il supporto del Prof. Paul Videsott, Presidente della Commissione Culturale dell'ente. La premiazione della prima edizione gestita dalla Majon di Fascegn è avvenuta a novembre 2025.

• **Altre iniziative di valorizzazione della lingua ladina**

- Collaborazione con il Comun general de Fascia per l'Aisciuda Ladina, con l'evento "Nomina nuda tenemus" (5 maggio 2025) focalizzato sulla valorizzazione dei toponimi e delle realtà culturali locali.
- Collaborazioni con la Scuola Ladina di Fassa-Olfed per la realizzazione di materiali didattici e interventi di sensibilizzazione all'identità ladina, sulla base dei risultati dell'inchiesta sociolinguistica CLAM 2021.
- Progetti culturali e museali con **APT Val di Fassa** (Dolomiti d'Autunno, allestimenti uffici APT, promozioni della cultura e della lingua ladina, realizzazione descrizioni per brochure percorsi culturali, formazione per Accompagnatori Media Montagna), **Transdolomites** (progetto Rosengartenbus), **SITC-Dolaondes** e la **Cooperativa sociale Inout**.

• **Rapporti con altre minoranze linguistiche e Collaborazioni e reti culturali**

- La Direttrice ha partecipato a diverse iniziative locali e nazionali dedicate alla promozione della diversità linguistica e culturale chiamata anche dall'**NPLD-Network to Promote Linguistic Diversity** per cui la stessa coordina il **progetto ECCA-European charter Classroom Activities**
- Sono stati consolidati i rapporti con altre minoranze linguistiche italiane; tuttavia l'adesione dell'Istituto all'**Associazione Articolo 6** non è stata votata per mancanza del numero legale.
- L'Istituto ha mantenuto contatti con altre minoranze linguistiche storiche presenti in Italia e in Europa, partecipando a momenti di confronto, scambi culturali e progettualità condivise tramite il **Network to Promote Linguistic Diversity (NPLD)**. La direttrice ha preso parte allo SC e al Campus NPLD di novembre 2025 insieme ai rappresentanti delle istituzioni Mòcheno e Cimbri.

- Collaborazioni con Associazione Babel e Cooperativa Inout per il premio Kentzeboghes (Babel Film Festival) – **L Cucarel**, con supporto alla realizzazione di progetti video per giovani filmmaker di minoranza linguistica.
- Collaborazioni con **Triskelion** per la docuserie sull'identità celtica in Europa
- Collaborazione con **APT Val di Fassa** per iniziative turistiche e culturali incentrate sul ladino, fra le quali anche slow tourism in ambito sensoriale e mindfulness nel progetto Dolomiti d'autunno.

9. AREA INFORMATICA

- **Consolidamento delle postazioni informatiche:** Nel corso del 2025 sono state ottimizzate le postazioni di lavoro, con interventi finalizzati al miglioramento dell'efficienza operativa e alla standardizzazione dell'ambiente digitale.
- **Transizione digitale e implementazioni:** Sono state effettuate attività di **transizione digitale**, nel rispetto delle direttive AGID e sono state poste le basi per la pubblicazione degli open data in collaborazione con gli uffici competenti della Provincia di Trento e con il supporto di un esperto contattato tramite il progetto Digicher sopra citato.
- **Gestione ordinaria del sistema informatico:** L'Istituto ha proseguito le attività di manutenzione e gestione quotidiana dell'infrastruttura IT, garantendo la continuità dei servizi digitali.
- **Sostituzione del centralino telefonico e degli apparecchi:** È stato sostituito il **centralino telefonico** e i dispositivi collegati, assicurando maggiore efficienza nella comunicazione interna ed esterna.

10. FORMAZIONE DEI DIPENDENTI

- **Percorso TSM e comunicazione interna:** è stato frequentato da tutti i dipendenti, a ottobre 2025, un percorso formativo con **PRH Italia**, finalizzato al miglioramento della **comunicazione interna** e del **benessere dei dipendenti**.
- **Partecipazione ai corsi TSM:** l'Istituto ha proseguito la partecipazione ai corsi offerti dal TSM, con attenzione alle diverse necessità operative e con **focus sulla concretezza della formazione**.

11. ATTIVITÀ AMMINISTRATIVA

Nel corso del 2025 l'attività amministrativa dell'Istituto Culturale Ladino ha garantito il regolare funzionamento dei servizi, assicurando il **supporto trasversale** alle diverse aree operative e progettuali, mediante la gestione integrata dei procedimenti amministrativi, il presidio degli aspetti contabili e rendicontativi dei progetti e il coordinamento dei flussi informativi tra uffici.

Per quanto riguarda la **gestione giuridica ed economica del personale**, si evidenziano alcune peculiarità legate sia al rafforzamento dell'organico sia alla gestione delle dinamiche contrattuali. In particolare, sono state espletate le procedure relative a un concorso pubblico per esami finalizzato all'assunzione a tempo indeterminato di n. 2 unità di personale e una selezione per l'assunzione a tempo determinato di n. 1 unità. È stata inoltre gestita la posizione contabile relativa al comando di un'unità di personale presso altro ente, nonché la pratica di trattamento di fine rapporto (TFR) per un dipendente dimissionario. Si è provveduto al pagamento degli arretrati derivanti dall'applicazione degli accordi di settore e dei rinnovi contrattuali.

In ambito formativo, oltre alle attività descritte nel paragrafo dedicato, è stata avviata la procedura per la formazione specifica di n. 2 unità di personale in relazione all'applicazione della riforma della contabilità Accrual, percorso che proseguirà nel corso del 2026.

Sotto il profilo organizzativo-istituzionale, è stata formalmente inoltrata alla Provincia autonoma di Trento la richiesta di trasferimento del personale dell'Istituto nel ruolo provinciale, in analogia a quanto già avvenuto per il personale dei musei provinciali.

Per quanto concerne **l'area bilancio** è stata garantita la regolare attività ordinaria di gestione contabile, comprendente la predisposizione degli atti finanziari, la gestione delle entrate e delle spese, la gestione dell'attività commerciale, le statistiche e gli adempimenti periodici. L'attività è stata particolarmente impegnativa soprattutto in relazione alla rendicontazione del progetto "50 egn", che si è affiancata a quella dei progetti "VoLF" e "DIGICHer", comportando una gestione articolata e complessa sotto il profilo contabile e documentale. Tra le principali novità introdotte nel corso dell'anno si segnala l'adozione del Piano dei flussi di cassa, strumento volto a migliorare la programmazione finanziaria e il monitoraggio delle disponibilità liquide dell'Ente, in linea con i principi di una gestione economico-finanziaria più efficiente e trasparente.

Per quanto riguarda **l'area della contrattualistica**, in attuazione delle disposizioni in materia di digitalizzazione del ciclo di vita dei contratti pubblici, nel corso del 2025 l'Istituto ha adeguato le proprie procedure di affidamento, utilizzando le piattaforme di approvvigionamento digitale certificate (Contracta e Consip), in conformità agli obblighi normativi vigenti, garantendo la piena tracciabilità delle procedure e la gestione digitale degli affidamenti.

Nel corso dell'anno sono stati garantiti gli adempimenti in materia di **trasparenza** amministrativa e prevenzione della corruzione, con aggiornamento preciso e costante delle sezioni del sito istituzionale e monitoraggio degli obblighi di pubblicazione, in coerenza con la normativa vigente.

Sono stati mantenuti costanti **rapporti esterni** con il revisore dei conti, con il nucleo di valutazione per la parte della trasparenza, con la tesoreria dell'ente e con i competenti uffici della Provincia autonoma di Trento per gli aspetti amministrativi, contabili e organizzativi.

12. INVESTIMENTI REALIZZATI

Nel corso dell'anno sono stati realizzati i seguenti investimenti:

- acquisto di un **sistema di videosorveglianza** e di nuove **scaffalature per il Museo**;
- acquisto di **impianto audio per eventi**, materiali etnografici e volumi per la biblioteca
- **post-produzione del film Talis Mater**;
- realizzazione di **gigantografie e pannelli** per il riallestimento del Museo Ladino;
- completamento del **restauro dell'Apiario di Ronch**;
- implementazione di sistemi **VR** e miglioramento del gioco **Pigui Experience**;
- acquisizione di materiali editoriali per il **bookshop del Museo**.

L'acquisto del video "**La Grande Strada delle Dolomiti**" non è stato portato a buon fine a causa della scarsa qualità del prodotto offerto.

Allegato alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 8 del 29.04.2026
Enjonta a la deliberazion del Consei de Aministrazion n. 8 dai 29.04.2026

I dati finanziari relativi alle attività previste nel presente Piano risultano dal bilancio di riferimento e sono stati oggetto di variazioni e adeguamenti in relazione alle entrate accertate, alle spese effettivamente sostenute e allo stato di avanzamento dei progetti.

Il Programma triennale dei lavori pubblici 2025-2027 non è stato adottato dall'Istituto Culturale Ladino in quanto non sono previsti lavori il cui valore stimato sia pari o superiore a € 100.000, come previsto dall'art. 21 del D.Lgs. 50/2016.

Analogamente, l'Istituto non ha adottato il Programma biennale degli acquisti 2025-2027, in quanto non sono previsti acquisti di beni e servizi di valore stimato pari o superiore a € 40.000, ai sensi della medesima normativa.

La Diretora
Dotora Sabrina Rasom

Parte integrante, alla deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 8 di data 29 aprile 2026
Pèrt de integrazion a la deliberazion del Consei de Aministrazion n. 8 dai 29 de oril 2026

San Giovanni di Fassa-Sèn Jan, 29.04.2026

LA DIRETTRICE
- dott.ssa Sabrina Rasom -

LA PRESIDENTE
- Tea Dezulian -